

Master Traduction et interprétation

Traduction de textes littéraires et philologie

Responsable	Descriptions	Informations
Adriana FLORENT, SALVIA COELHO adriana.florent@univ-amu.fr	Code : HLPAU04 Nature : Domaines : Arts, Lettres, Langues	Composante : Faculté des Arts, Lettres, Langues et Sciences humaines Nombre de crédits :

LANGUE(S) D'ENSEIGNEMENT

Portugais

CONTENU

Approche diachronique de la langue et de ses mutations (formes de traitement, évolution orthographique, influence de la syntaxe africaine et des vocables amérindiens dans le portugais du Brésil).

Traduction écrite (version) de textes littéraires portugais, brésiliens et africaines, vers le français

Traduction écrite (thème) en portugais de textes littéraires et de documents d'archives français

Niveau CECR C1

Mots-clés : Histoire langue, traduction textes littéraires et documents archives

COMPÉTENCES À ACQUÉRIR

- Pratiquer en autonomie la traduction éditoriale académique dans le domaine professionnel lusophone et francophone.

- Maîtriser les instruments de recherche web, bibliographiques, les dictionnaires historiques (Bluteau, Moraes...) et académiques (Houaiss, Moraes, Aurélio)

Identifier l'étymologie historique des substantifs et vocable du portugais contemporain dans ses deux normes portugaise et brésilienne.

VOLUME HORAIRE

- Volume total: 30 heures
- Travaux dirigés: 30 heures

CODES APOGÉE

- HLPAU04 [ELP]

M3C

Aucune donnée M3C trouvée

POUR PLUS D'INFORMATIONS

[Aller sur le site de l'offre de formation...](#)



Dernière modification le 24/08/2023